

## **Orações pelo Estado de Israel e pelas Forças de Defesa de Israel**

### **Pelo Estado de Israel**

Deus, Fonte Celestial, Protetor e Redentor de Israel, abençoe o Estado de Israel, que marca o amanhecer da esperança para todos e todas que buscam a paz. Proteja-o sob as asas do Seu amor; estenda sobre ela a tenda da Sua paz; envie a Sua luz e verdade a todos os seus líderes e conselheiros, guiando-os com a Sua boa orientação. Fortaleça as mãos das chialot e chialim, soldadas e soldados que defendem o Estado de Israel, conceda-lhes a libertação e cubra-os com um manto de vitória. Estabeleça a paz em Israel e plena alegria para todos os que nela habitam. Amen.

Reze pela paz de Jerusalém; que toda pessoa que a ama prospere! Que haja paz em seus lares, segurança dentro de suas fronteiras. Por amor ao meu povo e aos meus amigos, rezo pela sua paz. Por amor à Casa do Eterno, nosso Deus, buscarei o seu bem. (SALMOS 122:6–9)

### **Pelas Forças de Defesa de Israel**

Aquele que abençoou os nossos antepassados Abraão, Isaac e Jacob, Sara, Rebeca, Raquel e Lea, abençoe os soldados e soldadas das Forças de Defesa de Israel e todos os que montam guarda para proteger o

nosso povo. Que o Sagrado, Bendito seja, os proteja e os salve de todos os problemas e aflições, de todas as doenças e ferimentos, e envie bênçãos para todos os seus esforços. Que as palavras do profeta se concretizem através deles: “E converterão as suas espadas em arado e suas lanças em foices; uma nação não levantará a espada contra outra nação, nem aprenderão mais a guerra. E cada um se sentará debaixo da videira e debaixo da figueira e ninguém terá medo (Miqueias 4:3)”, e digamos Amen.

### **Pelos soldados ou civis israelenses reféns**

Nosso Deus, que resgatou José do poço, seja “um refúgio para os oprimidos, um refúgio em tempos de angústia” (SALMOS 9:10).

Envie o resgate e a redenção total para aqueles e aquelas mantidos em cativeiro pelo inimigo: homens e mulheres, idosos, jovens e até bebês de colo, judeus e não judeus, israelenses, alemães, tailandeses, brasileiros, argentinos e de diversas outras nacionalidades [inserir nomes].

Fortaleça seus espíritos e faça chegar até eles e elas as nossas orações para que sejam protegidos de todo mal.

Faça com que seja internalizada no coração do inimigo a capacidade de compreensão para que devolvam os reféns com integridade física e espiritual. Conceda sabedoria às Forças de Defesa de Israel para que possam garantir a libertação dos cativos sem perda de vidas.

Conceda força espiritual e coragem aos  
corações de todos os filhos e filhas de Abraão,  
Sara e Hagar para que soltem as amarras do  
cativeiro e permitam que todos e todas nós  
vivamos em liberdade.

“Eles me chamarão e Eu lhes responderei;  
Estarei com eles na angústia; Eu os resgatarei  
e os honrarei” (ADAPTADO DO SALMO 91:15).

## 6.2 For Israel *Prayer for the State of Israel (cont'd)*

### OPTION B

Sovereign of All the World —  
accept our plea on behalf of the state and people of Israel;  
pour forth Your blessing on the land and all who call it home.

May Your laws of kindness guide its people;  
and may the teaching of Your prophets  
live within their hearts and ours —

“Only to do justice,  
and to love goodness,  
and to walk humbly with your God.” (Micah 6:8)

Awaken Your spirit in the Jewish people and the  
whole human family; implant within us all patience  
and mutual respect;  
uproot from our midst hatred, violence, coercion, and exploitation.

We pray for strength of body and spirit to journey  
to the land, and to be a true friend of the land and  
its people — a lover of Zion. May life there  
become “*shevet achim gam yachad* . . .  
brothers and sisters dwelling together.” (Psalm 133:1)  
And in every corner of the earth,  
spread Your shelter of peace over the House of Israel.

Strengthen the will and stamina of Israel’s soldiers;  
fill with courage the hearts of those who shield the land.  
Let their spirits be resilient  
and their use of arms pure.  
Valiant in war, ever-striving for peace —  
may they overcome all enemies,

as You guard them in the shadow of Your wings.

For this, and this alone, we pray:

Make peace in the land;

may all its inhabitants be blessed;

and may this vision of Your prophet soon be achieved —

“Nation shall not lift up sword against nation;

Neither shall they learn war anymore.” (Isaiah 2:4)

*Amen.*

### **Paz, Por Favor**

Rabina Karyn Kedar

Trad. Rabino Uri Lam

Nós nos reunimos, com fé e esperança  
para rezar pela paz e pela segurança  
do Povo de Israel.

Deus Sagrado

Ajude-nos e proteja-nos em nossa hora de necessidade.

Toque nossos corações

para que não endureçam com o desespero.

Guie nossos pensamentos

para que não sejam vencidos pelo medo.

Traga cura para quem está ferido,

força para quem está de luto,

coragem para quem tem medo,

sabedoria para quem lidera.

*Yedid Néfesh*, Deus Amado,

Revele-se e preencha o mundo com a Sua luz.

Estenda sobre nós o abrigo da Sua paz.

Deus do amor, seja rápido, pois é chegada a hora.

Tenha piedade de nós, Eterno, Deus da paz.

### **Três Leituras, por Alden Solovy**

© 2023 Alden Solovy e ToBendLight

Trad.: Rabino Uri Lam

### **Guerra em Simchat Torá**

No chão, nos alegramos com a Torá.

No ar, os mísseis voam.

No chão, o a taque também vem.

Alguns ainda dançam com a Torá,  
Enquanto outros se abrigam no local.

Estamos em guerra,  
Mesmo quando nos lembramos  
Das bênçãos da palavra de Deus,  
Mesmo quando nos comprometemos  
A ser fiéis à nossa fé  
E a viver de acordo  
Com as mitzvot de Deus.

*Ki ner mitzvot, veTorá or, vedérech chaim.*

Porque as *mitzvot* são a lâmpada, a Torá é a luz e o caminho é a vida. (Prov. 6:23)

Deus de Israel,  
Abençoe esta nação e nos proteja  
Mesmo quando as sirenes soam  
E o combate chegar às nossas ruas.

Que a paz esteja próxima,  
Para que a gente dance  
Nos jardins e nos bosques,  
Nas alturas e nos desertos  
Outra vez  
Em alegre celebração  
Da Torá e da Vida.

### **Para os soldados das Forças de Defesa de Israel**

Rocha de Israel,  
Nossos filhos e filhas,  
Nossos irmãos e irmãs,  
Nossa família e amigos,  
Foram convocados a servir,  
Em nome da paz e da justiça,  
Em nome da soberania e da sobrevivência,  
Para defender e proteger a nossa terra  
Da violência e do assalto,  
De sequestradores e terroristas,  
De mísseis e morteiros,  
Daqueles que desejam destruir a nossa nação e o nosso povo.  
Estamos ao lado dos defensores de Israel.

Honramos os guardiões de Tzion.  
Valorizamos as sentinelas de Am Kadosh.

Deus desde os tempos antigos,  
Sabemos o preço da preservação,  
Sabemos o custo da segurança.  
Abençoe os atacados e feridos  
Em cada geração  
Com a Sua mão que cura.  
Abençoe os mortos e os enlutados  
Como Seu amor e a Sua consolação.  
Abençoe os heróis / as heroínas / do nosso passado  
E as heroínas / os heróis / do futuro  
Com uma porção do Olám Habá.  
Fonte de Paz,  
Mantenha nossos soldados seguros,  
E permita que eles e elas nos mantenham em segurança,  
Para que voltem com vida e com saúde  
Aos braços amorosos do nosso povo.

### **Israel: uma meditação**

Israel,  
Você é meu povo.  
Você é o meu coração e a minha esperança.  
Esperamos juntos no Monte [Sinai]  
Quando Deus revelou Sua Palavra Sagrada.  
Vagamos juntos pelo deserto  
A caminho da Terra Sagrada.  
Vimos o mar se partir.  
Ouvimos o rugido dos céus.  
Ficamos às portas da liberdade,  
Nas bordas de uma Terra Prometida.

Israel,  
Você é meu destino.  
Você é minha alegria e a minha verdade.  
Fomos vitoriosos em Jericó,  
Inflexíveis em Massada.  
Desafiamos impérios  
Pela Torá.

Desafiamos reis  
Por justiça e liberdade.  
Viajamos pelo mundo,  
Vagamos pelos milênios,  
Fomos refugiados em todos os tempos,  
Sem-abrigo, mas plenos de esperança,  
Esperança de voltar  
Para a nossa terra ancestral.

Israel,  
Você é o meu irmão na história,  
Minha irmã no destino,  
Mãe da minha coragem,  
Pai do meu coração,  
filha e filho das minhas saudades,  
E a luz das gerações.

Para você eu dedico o meu braço mais forte  
E a minha voz para o canto.  
A você eu dedico a minha alma.  
A você eu dedico o meu espírito.

Israel,  
Você é o meu país.  
Você é a minha herança.  
Você é o meu lar.

© 2023 Alden Solovy e ToBendLight  
Trad.: Rabino Uri Lam



Our Father in heaven, Shechinah source of life, Rock and redeemer of Israel, strengthen and deliver all who stand on guard protecting their homes, safeguard and save them from any trouble and distress and bless their actions, hear their prayers and ours and deliver them. Save those who are trapped in their homes, grant them inner strength, faith and hope, bolster them in these terrifying times. Send Your mercy to the anxious mothers and hurting fathers and the children sitting in shelters. May it be Your will to remember us, to take notice of us, to meet us with compassion for we trust in You. Return all those kidnapped safe and sound to their homes, without the spilling of innocent blood, without their souls becoming tarnished by horrific acts. Strengthen those who protect our Holy Land, soldiers and civilians alike. We pray “nation shall not lift sword against nation and they will study war no more”. Compassionate God, please, arouse Your mercy for us, and may the verse be fulfilled: “from the seed of peace the vine shall produce its fruit, the land shall produce its yield, and the skies shall provide their moisture. I will bestow all these things upon you, and you shall be a blessing, have no fear.”  
And let us say Amen.

— Rabbi Mira Regev

Translated by  
Rabbi Levi Weiman-Kelman  
and Rabbi Efrat Rotem

אָבינו שְׁבַשְׁמִים, שְׁכִינָה מְקוֹר חַיִּינוּ,  
צוּר יִשְׂרָאֵל וְגוֹאֲלוֹ  
חֹזֵק וְהוֹשֵׁעַ אֶת כָּל הָעוֹמְדִים  
עַל מִשְׁמַרְתּוֹ בֵּיתָם שְׁמֶרֶם  
וְהַצִּילֵם מִכָּל צָרָה וְצוּקָה  
וְתֵן בְּרָכָה בְּכָל מַעֲשֵׂי יְדֵיהֶם,  
שְׁמַע תְּפִלָּתָם וְתַפְלְתָנוּ וְהוֹשִׁיעֵם.  
שְׁלַח יְשׁוּעָה לְכָל הַנְּצוּרוֹת וְהַנְּצוּרִים בְּבֵתֵיהֶם,  
מִלֹּא אוֹתָם בַּחֲסוֹן נַפְשֵׁי אֲמוּנָה וְתַקְוָה וְחֹזֵקִים  
בְּרַגְעִים הַמְּפִחִידִים הָאֵלֶּה.  
עֲשֵׂה בְּרַחֲמֶיךָ לְמַעַן הָאֲמֵהוּת הַדּוֹאֲגוֹת  
וְהָאֲבוֹת הַדּוֹאֲבִים וְלַמַּעַן הַתִּינוּקוֹת וְהַיְלָדִים  
הַיּוֹשְׁבִים בַּמְקַלְטִים.  
אֲנִי זָכְרְנוּ בְּרַצוֹנְךָ פְּקֻדְנוּ בִישׁוּעָתְךָ  
יְקַדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ כִּי בָּךְ בְּטַחְנוּ.  
הִשְׁבֵּנוּ אֶת כָּל הַחֲטוּפוֹת  
וְהַחֲטוּפִים בְּשָׁלוֹם לְבֵתֵיהֶם  
בְּלֹא שִׁישְׁפוֹךְ דָּם נָקִי וְגַלִּי שֶׁתִּטְמָא נַפְשָׁם  
בְּמַעֲשֵׂי זָוָעָה  
חֹזֵק אֶת יְדֵי מַגְנֵי אֶרֶץ קְדְשֵׁנוּ:  
הַחֲיִלִּים וְהָאֲזוּרָחִים.  
מִי יִתֵּן וְלֹא יִשָּׂא גּוֹי אֶל גּוֹי חָרָב  
וְלֹא יִלְמְדוּ עוֹד מִלְחָמָה:  
אֲנִי, אֵל רַחֲמָנוּ, יִהְיֶה נֹא רַחֲמֶיךָ עָלֵינוּ,  
וְיִקְרָא בְּנוֹ הַכְּתוּב:  
כִּי זָרַע הַשָּׁלוֹם הִגְפָנוּ תָּמוֹן פְּרִיָּה  
וְהָאֶרֶץ תָּמוֹן אֶת יְבוּלָהּ  
וְהַשָּׁמַיִם יִתְּנוּ טָלָם  
וְהַנְּחַלְתִּי אֶתְכֶם אֶת כָּל אֵלֶּה.  
וְהֵייתֶם בְּרָכָה אֶל תִּדְאוּ  
וְנֹאמַר אָמֵן



From Birkon Artzei, CCAR Press, Edited by Rabbi Serge Lippe